

S

ОГРАНИЦАИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/23915  
14 May 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ  
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 13 МАЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь настоящим препроводить меморандум, в котором излагаются негативные и пагубные последствия эмбарго на воздушные перевозки, введенного в отношении Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии в соответствии с резолюцией 748 (1992) Совета Безопасности, для услуг и программ в секторе здравоохранения.

Буду признателен за распространение настоящего письма и прилагаемого меморандума в качестве документов Совета Безопасности.

Али Ахмед Эль-Худейри  
Постоянный представитель

Приложение

Меморандум о негативных и пагубных последствиях эмбарго, на воздушные перевозки, введенного в отношении Великой Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии

Введение в соответствии с резолюцией 748 (1992) Совета Безопасности эмбарго на воздушные перевозки в отношении Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии привело к многочисленным негативным последствиям. К числу наиболее серьезно пострадавших секторов относится сектор здравоохранения, о чем свидетельствует приводимая ниже информация.

I. Материалы медицинского назначения

а) ощущается потребность в оперативной доставке многочисленных материалов медицинского назначения из мест их обработки и подготовки в места хранения. Отсутствие возможностей для оперативной доставки с надлежащими условиями хранения приводит также к перебоям в осуществлении программ лечения, профилактики, прививок и диагностики, например программ прививок для детей. Еще одним последствием этого является снижение или полная потеря эффективности действия этих веществ, особенно лекарств, срок годности которых ограничивается лишь несколькими днями, например, радиоактивного йода, применяемого при лечении желёз, и некоторых химических реагентов;

б) многие, если не все средства морского транспорта и международные морские учреждения, не обладают соответствующим опытом или потенциалом для сохранения некоторых видов лекарств, вакцин и сывороток, которые все международные организации в области здравоохранения, и прежде всего Всемирная организация здравоохранения, рекомендуют хранить в холодильных установках, поскольку в ином случае они подвергнутся некоторой порче. Ливийские морские порты и международные порты также не готовы к принятию таких материалов на хранение в соответствии с указанными требованиями. В качестве основных примеров лекарств такого типа можно привести:

некоторые антидоты рака;  
некоторые витальные антидоты;  
гормоны, такие, как инсулин;  
антикоагулянты;  
антидоты гемофилии;  
некоторые средства, вызывающие сокращение матки;  
ряд групп крови и их дериваты;  
обезболивающие средства;  
аминокислоты, используемые при внутривенном кормлении;  
ряд лекарств, используемых в глазной хирургии;  
все виды вакцин;

/...

сыворотки от укусов скорпионов и змей и вакцины против бешенства;  
химические реактивы для определения резуса;  
реактивы бактериальных культур и многие другие вещества;

с) импорт наркотических средств и транквилизаторов должен осуществляться на организованной основе, при этом должны быть гарантии того, что хищение этих средств невозможно. Это необходимое с точки зрения безопасности условие не может быть удовлетворено при условии их перевозки морским транспортом и транзита через ряд портов на пути в Джамахирию в дополнение к транзиту через порты государства-экспортера и государства-импортера;

д) зачастую необходимо в оперативном порядке делать чрезвычайные заказы для устранения нехватки запасов лекарственных средств одной или более категорий. В сложившихся обстоятельствах необходимо, чтобы указанные заказы выполнялись в течение нескольких дней, а эмбарго на воздушные перевозки не обеспечивает их выполнение, а лишь препятствует этому;

е) в существовавших ранее нормальных условиях был достигнут ряд договоренностей относительно заказов, которые должны поставляться воздушным транспортом, при этом обязательным условием для обеих сторон было то, что такие поставки осуществляются по воздуху. В нынешних условиях это невозможно, и необходимо внести существенные изменения в аккредитив, что требует принятия соответствующих мер и значительного периода времени, а это, несомненно, приведет к задержке поступления указанных заказов и, следовательно, возникнет дефицит, в то время как некоторые готовые к отправке партии товаров находятся на складах аэропортов за пределами Великой Джамахирии;

ф) прекращение полетов негативно сказалось на поступлении информации, касающейся предложений на отправку морским транспортом, а также информации об имеющихся предложениях, таких, например, как предложение 1/93, по которому мы ожидаем поступления информации и образцов, которые были направлены заинтересованными странами и которые должны быть доставлены авиапочтой. Это, в свою очередь, в значительной степени нарушит систему поставок предметов медицинского назначения в будущем;

г) некоторые больные страдают от аллергии, и для их лечения необходимо, чтобы определенные пробы, взятые у этих больных, были направлены воздушным транспортом за границу для анализа. В нынешних условиях этот процесс абсолютно невозможен.

х) у некоторых отдельных лиц обнаруживаются симптомы неизвестных или необычных для Джамахирии заболеваний, и для импорта лекарственных средств для их лечения необходимо в оперативном порядке делать специальные заказы на конкретные лекарства. Результатом задержки прибытия этих лекарств или же их отправки морем может быть смерть пациента или же, по крайней мере, ухудшение его состояния.

## III. Медицинское обслуживание и международный медицинский персонал

Отъезд многих медицинских сестер, врачей и технического персонала вызвал большой беспорядок в сфере медицинского обслуживания. Эмбарго на воздушные перевозки явилось препятствием для участия специалистов в научных медицинских конференциях, симпозиумах и совещаниях, а также для поступления научной информации, публикаций, результатов исследований и периодических изданий. Это стало препятствием для согласованных визитов специалистов в области медицины. Кроме того, наиболее характерными аспектами пагубного воздействия в этих двух областях являются следующие:

- a) невозможно направить многих больных за границу; отправка больных в соседние страны наземным или морским транспортом может привести к серьезным осложнениям;
- b) многие профессора и специалисты не могут приехать в Джамаахирью для проведения сложных хирургических операций и лечения серьезных заболеваний.

-----